



VYHŘÍVACÍ PODLOŽKA TYP 4533, 4537

(SK) VYHRIEVACIA PODLOŽKA OBH NORDICA ... 5

(HU) OBH NORDICA FÜTÖ TAKARÓ ... 7

(PL) KOC OGRZEWAJĄCY OBH NORDICA ... 9

Před použitím

Předtím, než přístroj poprvé použijete, si pečlivě prostudujte návod k použití a uschovejte ho pro další potřebu. Tento výrobek je vybaven bezpečnostním systémem, který v případě zkratu, nebo výjimečně vysoké spotřeby energie během milisekund odpojí proud. Pokud je bezpečnostní systém aktivován, z bezpečnostních důvodů není možné výrobek použít. Ohřívací deka by v takovém případě měla být zlikvidována podle pokynů v sekci „Likvidace zařízení“.

Použití

Zkontrolujte, zda je spínač v pozici vypnuto (0) a zda je spínač a jeho zástrčka je zapnuta do držáku ve spodní části ohřívací deky. Ohřívací deku lze používat pouze s dodaným spínačem č. 60601. Z hygienických důvodů by ohřívací deka měla být umístěna mezi matraci a prostěradlo. Ohřívací deku rozložte na matraci na konci, kde máte nohy a ne pod polštář. Pokaždé, když si selete ze ujistěte, že ohřívací deka není složená, nebo zmačkaná.

Zástrčku zasuňte do zásuvky. K dosažení optimální teploty Vám doporučujeme, abyste zařízení zapnuli alespoň 30 minut před použitím. Spínač má 2 teplotní stupně. Vyberte si teplotu, číslo vybrané teploty se osvětlí. Doporučujeme, abyste začali s nejvyšším teplotním nastavením (2), poté v případě nutnosti zvolte nižší stupeň. Pokud budete ohřívač používat v noci, měli byste spínač nastavit na stupeň 1.

0 – VYPNUTO

1 – MINIMÁLNÍ TEPLOTA 30°C (±5°C)

2 – MAXIMÁLNÍ TEPLOTA 50°C (±5°C)

0 – VYPNUTO

Varování! Ohřívač postele nesmí používat děti v případě, že vypínač nenastavil dospělý, nebo dítěti nebyly dány podrobné instrukce, jak spínač používat. Nikdy nedovolte dětem, aby ohřívací deku používaly bez dozoru. Děti nedokáží vždy pochopit možná rizika. Naučte děti, jak s ohřívací dekou zodpovědně nakládat.

Důležité! Protože se spínač během používání zahřívá, je důležité, aby během používání nebyl překrytý, nebo umístěný pod matrací.

Čištění a údržba

Před čištěním odstraňte spínač a šňůru. Z ohřívací deky odstraňte držák tak, že stlačíte sponky na každé straně zástrčky. Ohřívací deku můžete prát v ruce, nebo v pračce (jemné praní) na 40°C. Ohřívací deku perte jen v případě, že je velmi špinavá a maximálně 23krát v roce. Příliš častým praním se ohřívací deka může rychleji opotřebovat. Malé skvrny a špinu můžete odstranit vlhkým hadrem a trochu jemného detergentu. Ohřívací deka nesmí být čištěna chemicky.

DŮLEŽITÉ! Spínač a šňůra nesmí přijít do kontaktu s vodou, ani jinými tekutinami.

Pokud výrobek myjete v ruce. Ohřívací deku opatrně namočte do vody s jemným detergentem. Ohřívací deku potom opláchněte čistou vodou, aby se detergent vypláchl.

Nechejte ohřívací deku odkapat, nevymačkávejte, ani nepřekrucujte. Neždímejte, ani ji nežehlete. Přístroj k usušení nezapínejte. Ohřívací deku rozložte a na rovném povrchu nechte usnout. Nepřipínejte kuličky na prádlo a podobně. Ohřívací deku nepoužívejte, pokud není naprosto suchá, jinak ji bezpečnostní systém automaticky uzavře.

Po čištění a před každým použitím zkontrolujte zda zařízení a šňůra nejsou poškozené.

Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ INFORMACE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

1. Předtím, než přístroj poprvé použijete, pečlivě si prostudujte návod k použití a uschovejte si ho pro další potřebu.
2. Zařízení zapojte pouze do domácí zásuvky s 230 V, a používejte ho pouze k účelu, pro který je určené.
3. Když přístroj nepoužíváte, vždy ho vypněte z elektrické zásuvky.
4. Zařízení nesmí být ponořeno do vody, ani do jiných tekutin.
5. Zařízení není určeno k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými, nebo duševními schopnostmi, nebo někým, kdo nemá potřebnou zkušenost ani znalost v jeho užívání, vyjma případů, kdy taková osoba postupuje podle pokynů, které jí dává dohlížející osoba, zodpovídající za jejich bezpečnost.
6. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nemohly hrát. Děti ne vždy dokážou pochopit potenciální rizika. Naučte je, jak s elektrickými přístroji zacházet zodpovědně.
7. Ohřívací deka by měla být používána jen pod dohledem.
8. Nepoužívejte pro nemluvňata, bezmocné lidi, nebo osoby citlivé na teplo.
9. Používání po příliš dlouhou dobu při vysokém nastavení může mít za následek vznik popálenin.
10. Pokud zařízení nepoužíváte, uskladněte ho na suchém místě. Při uskladnění zařízení ho předtím, než ho složíte nechte vychladnout.
11. Ohřívací deku nikdy netáhejte, ani nenoste za šňůru.
12. Šňůru nestáčejte a nepokládejte ji na ohřívací deku.
13. Ohřívač nepoužívejte na nastavitelné posteli.
14. Ohřívací deku nevkládejte mezi matraci a hranu postele.
15. Ohřívací deku nepoužívejte zmačkanou, zmuchlanou, nebo složenou.
16. Uživatelé de ohřívací deky nebalte. Přímý kontakt s kůží může mít za následek podráždění kůže.

17. Během uskladnění deku nemačkejte a nepokládejte na ni různé předměty, neboť tím se může zničit bezpečnostní systém.
18. Do deky nevkládejte špendlíky a podobné předměty.
19. Pravidelně/při výměně opotřebované látky kontrolujte, zda na dece nejsou známky opotřebování, poškození, nebo tmavé skvrny. Pokud takové známky uvidíte, pak byste ohřívací deku neměli používat. Je nutné ji vyměnit, nebo vrátit dodavateli ke kontrole.
20. Ohřívací deka nesmí být používána v hygienických zařízeních.
21. Při praní deky byste měli postupovat podle pokynů v manuálu.
22. Nepoužívejte deku v případě, že je vlhká, nebo mokrá – počkejte, až naprosto uschne.
23. Šňůru musíte okamžitě vytáhnout ze zásuvky pokud:
 - Se ohřívací deka příliš zahřeje, přestože jste zvolili nižší ohřívací stupeň.
 - Ohřívací deka se zahřeje natolik, že místy vybledne.
 - Ze spínače se ozývá praskání, nebo v případě, že spínač, ohřívací deka, nebo šňůra jsou viditelně poškozené.
 - Deka se po 10 minutách zapnutí na maximální teplotní stupeň nezahřeje. Nejdříve ale zkontrolujte, zda po zapnutí do jiné zásuvky se situace nezmění.
24. Ohřívací deka může být používána jen jako spodní deka.
25. Zařízení je určeno jen pro použití v domácnosti.
26. Ohřívací deku nelze používat dle platného zákona o farmaceutických výrobcích, nesmí být užitá např. za účelem zmírnění, nebo prevence nemoci, zranění, tělesných postižení včetně lékařské péče v nemocnicích, pečovatelských domech, nebo dalších institucích, lékařské péče v oblasti profesionálního, nebo komerčního ošetření.
27. Za žádných okolností byste se neměli pokoušet deku opravit, neboť by to znamenalo veliké riziko. Bez speciálního nářadí není možné znovu zajistit, že součásti budou bezpečné.
28. Před použitím vždy zkontrolujte, zda zařízení, šňůra a zástrčka nejsou poškozené. Pokud je elektrická šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik, nebo osoba s podobnou kvalifikací tak, aby se zabránilo riziku.
29. Pokud jde o dodatečnou ochranu ve formě proudového chrániče (RCD) s předepsaným proudem, který nepřesahuje 30 mA), musí být elektrická instalace v souladu se současnou legislativou. Kontaktujte svého servisního technika.
30. Pokud kupující přístroj použije k jinému účelu, než pro který je určen, nebo se při jeho použití nebude řídit pokyny v manuálu, pak přebírá odpovědnost za veškeré následky takového jednání. V takovém případě nelze uplatnit ručení, a záruka nebude pokrývat následné poškození přístroje.

Likvidace zařízení

Podle zákona musí být veškeré elektrické a elektronické zařízení využito k opětovnému použití a k recyklaci. Elektrické a elektronické zařízení označené symbolem zvláštního odpadu musí být odevzdáno na sběrných stanovištích na území města.

Záruka

Reklamacce probíhají v souladu s platnými zákony. Při uplatňování reklamacce k přístroji přiložte k přístroji orazítovaný doklad o koupi. Přístroj musí být vrácen do prodejny, ve které byl zakoupen.

OBH Nordica Czech Republic
Box 58 163 91 Spanga Tel: 08445
79 00 www.obhnordica.se

Technické údaje

OBH Nordica 4533 230 V AC 50W. 150 x 70 cm.

OBH Nordica 4537 230 V AC 60W. 150 x 80 cm.

2 tepelná nastavení. 100 % polyester Bezpečnostní systém elektrické blokáce Odnímatelný spínač 60601

Právo na změny vyhrazeno.



Dôležité informácie

Pred prvým použitím vyhrievacej podložky si pozorne prečítajte návod na použitie. Návod dobre uchovajte pre neskoršiu potrebu. Vyhrievacia podložka má dvojitý bezpečnostný systém s elektronickým senzom, ktorý zabraňuje prehriatiu povrchu výrobku. V prípade výskytu závady sa vyhrievacia podložka automaticky vypne a taktiež kontrolná žiarovka zhasne. Upozorňujeme, že pokiaľ sa bezpečnostný systém vyhrievacej podložky vypne, z bezpečnostných dôvodov už nebude možné výrobok ďalej používať. Vyhrievaciu podložku je preto nutné vyhodit.

Používanie vyhrievacej podložky

Z hygienických a praktických dôvodov by sa mala vyhrievacia podložka vložiť medzi matrace a plachtu. Rozložte vyhrievaciu podložku po celom matraci. Začnite od miesta, kde sú nohy, ale neprestrite ju pod vankúš. Skontrolujte, že vyhrievacia podložka leží na matraci naplocho a nemôže sa pri používaní posúvať alebo zhrnúť. Potom natiahnite bežné posteľné prádlo. Pri stlaní kontrolujte, či vyhrievacia podložka leží správne. Vyhrievacia podložka sa smie zahrievať iba vtedy, ak je rozprestrená plocho.

Doporučujeme zapnúť vyhrievaciu podložku asi 30 minút pred tým, než si pôjdete lahnúť. Posteľ zakryte prikrývkou, aby teplo neunikalo von.

Regulátor má dve možnosti nastavenia. Najrýchlejšie zahriatie dosiahnete vtedy, ak najprv nastavíte vypínač na najvyšší stupeň (2). Keď už nepotrebuje, aby prístroj vydával tak veľké teplo, nastavte vypínač na nižší stupeň. Keď chcete mať teplo po celú noc, doporučujeme nastaviť vypínač do polohy 1

0 – VYPNUTO

1 – MINIMÁLNI TEPLOTA 30°C (±5°C)

2 – MAXIMÁLNI TEPLOTA 50°C (±5°C)

0 – VYPNUTO

Výstraha! Nedovoľte nikdy deťom manipulovať s vyhrievacou podložkou, keď že niekdo dospelý nevyplnil vypínač a keď nebolo dieťa podrobne soznámeno s tým, ako sa používa regulátor. Nedovoľte nikdy deťom, aby používali vyhrievaciu podložku bez stálého dohľadu. Deti nedokážu vždy pochopiť alebo odhadnúť možné riziká. Naučte svoje dieťa zodpovednému užívaniu vyhrievacej podložky a zachádzaniu s ňou.

DOLEŽITÉ UPOZORNENIE! Pretože sa vypínač napätia pri používaní vyhrievacej podložky zahrieva, je dôležité, aby nebolo zakryté lôžkovinami alebo aby nezostal ležať na vyhrievacej podložke alebo pod nou v čase, kedy sa vyhrievacia podložka používa.

Čistenie a údržba

Nezprístupte k čisteniu vyhrievacej podložky, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Menšie skvrny môžete odstrániť navlhčeným handrou alebo houbičkou a prípadne trochu tekutého pracieho prostriedku na jemnú tkaninu. Upozorňujeme, že vyhrievacia podložka sa nesmie nechávať čistiť v čistirne. Pri silnejšom znečistení sa môže vyhrievaciu prikrývkou vyprat v rukách pri teplote 30 °C. Používajte tekutý prací prostriedok na jemnú tkaninu, určený k ručnému praniu. Prostriedok dávajte podľa návodu výrobcu. Doporučujeme práť podložku vo vane alebo v sprchovej vaničke. Nezabudnite, že vyhrievacia podložka je elektrický prístroj a že je nutné zachádzať s ňou opatrne.

DOLEŽITÉ UPOZORNENIE! Vypínač napätia a prívodnej šnúry nesmú prísť do styku s vodou alebo jinými kapalinami.

Nez položíte vyhrievaciu podložku do vody, je vhodné ju niekoľkokrát preložiť, aby sa s ňou lepšie manipulovalo. Leží už podložka vo vode, stlačte ju opatrne dlanou tak, aby skvrny zmizely. Potom podložku niekoľkokrát prepláchnite, aby ste dôkladne vymáchali všetci prací prostriedok.

Špeciálna informácia týkajúca sa vyhrievacej podložky OBH Nordica 4540: Tento model sa môže prať v pračke pri teplote 40 °C. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky v stene a potom zoberte zástrčku z vyhrievacej podložky – potom môžete podložku prať. Keďže vyhrievacia podložka a vypínač celkom suché, môžete na podložku znovu nasadiť zástrčku. Upozorňujeme, že pri príliš častých praniach sa vyhrievacia podložka srazí. Preto by sa mala vyhrievacia podložka behom času svojho životnosti prať maximálne desaťkrát. Po vypraní podložku veľmi opatrne stlačte dlanou, aby ste z nej vymáčkali vodu, ale zároveň aby ste ju nepoškodili. Vyhrievacia podložka sa nesmie nikdy ždimať ani v rukách, ani v ždimačke, a rovnako sa nesmie žehliť ani mandlovať. Vyhrievaciu podložku behom sušenia nikdy nezapínajte. Podložka musí byť pred zapojením 100% suchá. K sušeniu môžete podložku rozložiť na stojaci sušiaci, alebo ju poviesť pres niekoľko šnúr na prádlo – nikdy však nepoužívajte koflíčky, ani podložku jinak neprichytávejte. Po vypraní a pred ďalším použitím je nutné vyhrievaciu podložku vždy zkontrolovať, či nevykazuje viditeľné poškodenie a opotrebovanie.

DOLEŽITÉ UPOZORNENIE! Pretože sa vypínač napätia pri používaní vyhrievacej podložky zahrieva, je dôležité, aby nebol zakrytý lôžkovinami alebo aby nezostal ležať na vyhrievacej podložke alebo pod nou v dobe, kedy sa vyhrievacia podložka používa.

Bezpečnosť a elektrické prístroje

DOLEŽITÉ INFORMÁCIE – NUTNO USCHOVAŤ PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod k použitiu a uschovajte ju pre neskoršiu potrebu.
2. Zapojte výrobok iba do zásuvky so striedavým napätím 230 V a používajte ju iba k tomu účelu, k čomu je určen.
3. Vždy, keď výrobok nepoužívate, vytiahnite zástrčku ze zásuvky.
4. Výrobok nikdy neponorujte do vody alebo jiných kapalin.

5. Elektrické prístroje nesú hračky, a preto je nutné držať ju z dosahu malých detí. Deti nie sú vždy schopny odhadnúť a zhodnotiť prípadné rizika. Naučte svoje deti zachádzať zodpovedne s elektrickými prístrojmi.
6. Vyhrievacia podložka sa smie používať iba pod dohľadom.
7. Vyhrievaciu podložku nesmú používať malé deti, bezmocné osoby alebo osoby, ktoré sú zvlášť citlivé na teplo.
8. Dlhšie používanie pri nastavení príliš vysokej teploty môže spôsobiť popálenie kože, ktoré sa prejaví neskoršie.
9. Keď vyhrievaciu podložku práve nepoužívate, doporučujeme skladovať ju v originálnej krabici na suchom mieste.
10. Vyhrievaciu podložku nikdy nenoste za prívodnú šnúru. Za šnúru taktiež nikdy netahajte.
11. Prívodnú šnúru nesmotávajte a nepokladajte ju pres vyhrievaciu podložku.
12. Vyhrievacia podložka sa nesmie používať v polohovateľnej posteli. Používajte ju v takoveto posteli, musíte dbať na to, aby nebola nikde skrípnutá a aby ležela rovne.
13. Vyhrievaciu podložku nezastrkujte napr. medzi matraci a rám postele.
14. Vyhrievaciu podložku nepoužívajte, ak je shrnutá, prískripnutá alebo preložená.
15. Vyhrievaciu podložku nikdy neobtáčajte okolo užívateľa. Priamý styk s kožou môže spôsobiť podráždenie kože.
16. Nevytvárajte na vyhrievacej podložke ostré záhyby, lebo tak by ste mohli poškodiť bezpečnostný systém.
17. Do vyhrievacej podložky nie je dovoleno zapichovať zavieračné špendlíky ani iné ostré predmety.
18. Vyhrievaciu podložku často kontrolujte, či nevykazuje známky opotrebenia, poškodení, alebo či sa na nej objavuje tmavá skvrna. Keď sa niektoré z uvedených závad vyskytnú, nesmiete výrobok ďalej používať, ale musíte ju vyhodit, alebo nechať zkontrolovať predajcom.
19. Regulátor sa nesmie z žiadnych okolností ponorovať do vody alebo iných kapalin.
20. Vyhrievacia podložka sa nesmie používať v miestnosti, kde je vodovodný kohútok či tekúca voda.
21. Vyhrievaciu podložku je nutno práť presne podľa návodu k použitiu.
22. Vyhrievacia podložka sa nesmie používať, ak je vlhká alebo mokrá – než vyhrievaciu podložku zapojíte, vždy počkajte, až celkom uschne.
23. Vytiahnite okamžite zástrčku zo zásuvky, keď že:
 - sa vyhrievacia podložka nadmerne zahrieva, aj keď ste zvolili najnižší stupeň teploty,
 - sa vyhrievacia podložka zahrieva tak, že na niektorých jej častiach dochádza kú zmene farby,
 - počujete zo zásuvky praskanie, alebo je patrná viditeľná poškodenie na zásuvce, vyhrievacom povrchu vyhrievacej podložky, zástrčke alebo prívodnej šnúre.
24. Vyhrievacia podložka sa smie používať iba ako vyhrievacia podložka.
25. Prístroj je určen k použitiu iba v súkromých domácnostiach.
26. Vyhrievacia podložka nie je určená k profesionálnemu použitiu, čo sa týče lekárskeho ošetrovania, úľavy od bolesti alebo liečenie a nápravy nemoci a hendikeyu. Vyhrievacia podložka sa nesmie používať k lekárskemu ošetrovaniu v nemocniciach, lečebných pre nemocné alebo v ďalších podobných inštitúciách. Vyhrievacia podložka sa taktiež nesmie používať profesionálne k iným lečebným účelom ani k péči o nemocné.
27. Nikdy sa nesnažte opravovať vyhrievaciu podložku sami – je to veľmi nebezpečné. Nie je možné zachovať bezpečnosť jednotlivých súčastí prístroja bez použitiu špeciálneho náradia. Za žiadnych okolností sa nesnažte opravovať výrobok sami.
28. Pred použitím vždy zkontrolujte výrobok, prívodnú šnúru a zástrčku. Ak je prívodná šnúra poškodená, odveďte výrobok vždy do autorizovaného servisu, kde vám ju opraví. Nepokúšajte sa ju opravovať sami.
29. Bezpečnosť výrobku je možno ešte zvýšiť nainštalovaním prepäťovej ochrany s intenzitou prúdu 30 mA. Toto opatrenie sa doporučuje ako zvláštna ochrana. Pre instaláciu kontaktujte autorizovaného elektrikára.
30. Ak je výrobok používaný k iným účelom, než je tu uvedený, alebo v rozpore s návodom k použitiu, nesie užívateľ sám plnú odpovednosť za prípadné následky takéhoto jednania. Prípadné vzniklé škody potom preto nesú kryté zárukou.

Likvidácia prístroja

Legislatíva nariaďuje, aby sa nepotrebné elektrické a elektronické zariadenia zbierali za účelom recyklácie a k opravám pre prípadné opätovné použitie. Elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom pre samostatný zber sa musia odovzdať v mieste zberu príslušného odpadu.

Záruka

Záruku je možné vymôcť v súlade s platným zákonom. V prípade reklamácie je treba priložiť aj strojom označený a orazítokovaný predajný doklad. Výrobok je treba vrátiť do obchodu, v ktorom bol zakúpený.

Technická dáta

OBH Nordica 4533 230 V AC 50W. 150 x 70 cm.

OBH Nordica 4537 230 V AC 60W. 150 x 80 cm.

Bezpečnostný systém elektrické blokace, Odnímateľný spinač 60601

Právo na priebežné zmeny a opravy/úpravy vyhradené.

Distribútor

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



Használat előtt

Mielőtt először használatba veszi a készüléket, figyelmesen olvassa el használati utasítását, és tegye el későbbi használat esetére. Ez a termék biztonsági rendszerrel ellátott, amely rövidzárlat esetén, vagy különlegesen magas áramfogyasztás mellett, milliszekundum alatt lekapcsolja az áramellátást. Az ágyemelegítőt ez esetben likvidálni kellene a „Készülék likvidálása” szekcióban leírtak szerint.

Használata

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló a kikapcsol (0) pozícióban van, és a kapcsoló és dugós csatlakozója be van helyezve fűtő takaró alsó részében lévő fogantyúba. A fűtő takarót kizárólag a vele szállított kapcsolóval lehetséges használni. Higiéniai okok miatt a fűtő takarót a matrac, és lepedő közé kellene elhelyezni. A fűtő takarót terítse szét a matrac végén, ahol a lábai vannak, és ne a párnája alá. Minden ágyazás alkalmával bizonyosodjon meg, hogy a fűtő takaró nincs összehajtván, vagy összegyűrtve.

A csatlakozót kapcsolja a konnektorba. Az optimális hőfok eléréséért javasoljuk a készüléket legalább 30 perccel használat előtt bekapcsolni. A kapcsolónak 2 hőfokozata van. Válassza ki a hőmérsékletet, a kiválasztott hőmérséklet száma felgyullad. Ajánljuk, hogy a legmagasabb hőfok beállításával (2) kezdeni, utána szükség esetén válasszon alacsonyabb fokot. Amennyiben az éjszaka folyamán fogja a melegítőt használni, a kapcsolót az 1. fokozatra kellene beállítani.

0 – KIKAPCSOLVA

1 – MINIMÁLIS HŐMÉRSÉKLET 30°C (±5°C)

2 – MAXIMÁLIS HŐMÉRSÉKLET 50°C (±5°C)

0 – KIKAPCSOLVA

Figyelmeztetés! Az ágyemelegítőt nem szabad gyerekeknek használniuk az esetben, ha a kapcsolót nem felülről állította be, vagy a gyermek nem volt aprólékosan felvilágosítva, hogyan használja a kapcsolót. Soha ne engedje a gyerekeknek, hogy a fűtő takarót felügyelet nélkül használják. A gyerekek nem mindig tudják felmérni a leendő kockázatokat. Tanítsa meg gyermekeit, hogyan bánni felelősségteljesen a fűtő takaróval.

Fontos! Mivelhogy a kapcsoló használat közben felmelegszik, fontos, hogy használat közben ne legyen semmivel letakarva, vagy a matrac alá helyezve.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt távolítsa el a kapcsolót és a kábelt. A fűtő takaróról távolítsa el a fogantyút úgy, hogy a csatlakozókat a csatlakozó minden oldalán lenyomja. A fűtő takarót kézben lehet mosni, vagy mosógépben (lágy mosás) 40°C-on. Az ágyemelegítőt csak abban az esetben mossa ki, ha nagyon szennyezett, és maximálisan 23-szor évente. Túlzottan gyakori mosással a fűtő takaró gyorsabban elhasználódhat. Kis foltokat, vagy szennyezést nedves törülközővel és kevés mosópor használatával távolíthat el. A fűtő takaró vegyi tisztítása nem megengedett.

Fontos! A kapcsoló és a kábel nem kerülhetnek víz, vagy más folyadék közelébe.

Amennyiben a terméket kézben mossa. A fűtő takarót a vigyázatosan áztassa lajgy mosóporos vízbe. A fűtő takarót ezután öblítse tiszta vízzel úgy, hogy a mosópor kiöblüljön.

A fűtő takarót hagyja lecsepegni, ne nyomkodja, s ne tekerje össze. Ne facsarja, és ne is vasalja. A készüléket megszáritásához ne kapcsolja be. A fűtő takarót terítse ki, és egyenes felszínre hagyja megszáradni. Ne csipeszelje ruhacsipesszel, és hasonlók. A fűtő takarót ne használja, amíg az egészen száraz nem lesz, máskülönben a biztonsági rendszere automatikusan kikapcsolja. Tisztítás után, és minden használat előtt ellenőrizze, vajon a berendezés és a kábel nem sérültek.

Biztonsági utasítások

FONTOS INFORMÁCIÓK TEGYE EL KÉSPBBI HASZNÁLAT ESETÉRE

1. Mielőtt elször használatba veszi a készüléket, figyelmesen olvassa el használati utasítását, és tegye el későbbi használat esetére.
2. A készüléket kizárólag otthoni 230 V-os konnektorba csatlakoztassa, és csak a célra használja, amelyre ez rendelkezelt.
3. Amennyiben a készüléket nem használja, kapcsolja ki az elektromos konnektorból.
4. A berendezést nem lehet vízbe, vagy más folyadékba süllyeszteni.
5. Ezen készüléket nem kezelhetik csökkent fizikai, érzéki, vagy mentális korlátozott képességgel rendelkező egyének (gyerekeket beleértve), tudás nélküli és a készülékről elzö tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem felügyeli, vagy nem utasítja olyan személy, aki felelős biztonságukért.
6. A gyerekek felügyelet alatt kellene lenni, hogy a készülékkel ne játszhassanak. A gyerekek nem mindig képesek megérteni és felmérni a lehetséges kockázatokat. Tanítsa meg őket, hogyan kezelni kellő tisztelettel az elektromos készülékeket.
7. A fűtő takarót csakis felügyelet alatt kellene használni.
8. Ne használja csecsemőkre, magatehetetlen emberekre, vagy hirtelen érzékeny személyekre.
9. A magas beállítás mellett túlságosan hosszú időtartamú használatát égési sebeket eredményezhet, melyek kialakulásuk után hosszán láthatóak lesznek.
10. Amennyiben a berendezés használaton kívül van, raktározza ezt száraz helyen. A berendezés raktározásakor még mielőtt összerakná, hagyja kihűlni.
11. A fűtő takarót sosem rángassa, és ne is hordozza a kábelnél fogva.
12. A kábelt ne tekerje fel, és ne rakja a melegítő takaróra.

13. A melegít t ne használja állítható ágyon
14. A fűtő takarót ne fedtesse a matrac és az ágy éle közé.
15. A melegítő takarót ne használja összenyomva, összegy rve, vagy összerakva.
16. A felhasználókat ne csomagolja a melegítő takaróba. A b rrel való közvetlen kapcsolat a b r felingerlését eredményezheti.
17. Raktározás közben a takarót nyomja össze, ne helyezzen rá semmiféle tárgyakat, mert ezzel a biztonsági rendszere megkárosulhat.
18. Ne helyezzen a takaróba gombost ket, és hasonló tárgyakat.
19. Rendszeresen/a takaró elhasználdott anyaga cseréjénél ellen rizze, nem jelenteke meg a takarón az elhasználdás jelei, károsodás, vagy sötét foltok. Amennyiben ilyen jeleket lát, a melegítő takarót nem szabadna használnia. Fontos kicserélni, vagy visszaszolgáltatni a szállítónak ellen rzés céljából.
20. A melegítő takarót nem szabad higiéniai létesítményekben használni.
21. A melegítő takaró mosásánál a használati utasítás szerint kellene eljárni.
22. A takarót ne használja az esetben, ha nedves, vagy vizes – várjon, míg teljesen megszárad
23. A kábelt azonnal ki kell húzni a konnektorból amennyiben
 - A melegítő takaró túlságosan felmelegszi, annak ellenére, hogy alacsonyabb h fokot választott
 - A melegítő takaró annyira felmelegszi, hogy helyenként kifakul
 - A kapcsolóból recsegés hallatszik, vagy az esetben, amikor a kapcsoló, melegítő takaró, vagy a kábel láthatóan sérültek.
 - A takaró a bekapcsolástól a maximális h fokra 10 perc elteltével nem melegszik fel. El bb azonban ellen rizze, hogy más konnektorba való bekapcsolás nem – e változtat a helyzetben.
24. A melegítő takaró csakis alsó takaróként használható.
25. A berendezés kizárólag háztartási használatra rendeltetett.
26. A melegítő takaró a hatályban lévő gyógyszerészeti termékek törvénye alapján nem használható pl. a betegség enyhítésére, vagy megel zésére, sérülésekre, a testi fogyatékosokra, beleértve A kórházakban lévő orvosi ellátást, ápoló otthonokat, vagy más intézményeket Orvosi ellátást hivatásos területen, vagy a kereskedelmi ellátás területén
27. Semmiféle körülmények között nem szabadna próbálkozni a párna javításával, mert ez nagy kockázatot jelent. Speciális szerszám használata nélkül nem lehet biztosítani, hogy alkatrészei biztonságosak lesznek.
28. Használat el tt mindig ellen rizze hogy a készülék, kábel és konnektort nem sérült . Amennyiben az elektromos kábel megsérült, a cseréjét a gyártónak, a szerviz technikusknak, vagy más képzett szakembernek kell elvégeznie, a kockázatot megel zve.
29. Amennyiben az utólagos védelemr l van szó, az áramvéd –kapcsoló (RCÜ) formájában, az el írt áram, mely nem haladja meg a 30mA, a villany telepítésének a jelenlegi el írásokkal összhangban kell lennie. Lépjen kapcsolatba szerviz technikuskával.
30. Amennyiben a vásárló más célra használja a készüléket, mint amire az rendeltetett, vagy használatánál nem fogja betartani a használati utasításban leírtak szerint, abban az esetben átvállalja a felel sséget az összes következményért. Ez esetben nem lehet a jótállást érvényesíteni, és a szavatosság nem fogja fedni a készülék elkövetkező meghibásodásait.

A berendezés likvidálása

A törvény szerint az elektromos és elektronikus készülékeket elhasználdásuk esetén össze kell gy jteni, és részeit újrafelhasználni. Az elektromos és elektronikus berendezéseket a különleges szimbólummal ellátott közületi

Jótállás

A reklamáció folyamata a hatályban lévő törvények szerint. A készülék reklamáció érvényesítésénél csatolja a készülékhez a lebélyezett bizonylatot. A készüléket a vásárlás helyére kell visszaszolgáltatni, oda, ahol azt megvásárolta.

OBH Nordica Czech Republic

Jindřicha Plachty 1139/25 150 00 Prága 5 Tel: +420 257312207

www.obhnordica.cz

Technikai paraméterek

OBH Nordica 4533 230 V AC 50W. 150 x 70 cm.

OBH Nordica 4537 230 V AC 60W. 150 x 80 cm.

2 állítható h fokozat. 100 % poliészter Elektromos blokkoló biztonsági rendszer Levehető kapcsoló 60601

A változás joga fennáll.

Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE, Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do dalszego użycia.

Produkt jest wyposażony w system bezpieczeństwa, który w razie zwarcia lub wyjątkowo wysokiego zużycia energii w ciągu kilku milisekund odłączy prąd. Jeżeli system bezpieczeństwa jest uaktywniony, produkt nie można używać ze względów bezpieczeństwa. W takim wypadku koc ogrzewający powinien być zlikwidowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Likwidacja zużytego urządzenia”.

Używanie

zprawdź, czy łącznik znajduje się w pozycji (0) oraz czy łącznik i jego wtyczka są podłączone do uchwyty do dołu koca ogrzewającego. Koc ogrzewający można używać tylko z dostarczonym przełącznikiem nr 60601. Ze względów higienicznych koc ogrzewający musi być umieszczony między materac i prześcieradło Koc ogrzewający rozłóż na materac, zarówno z końcem, gdzie masz nogi nie pod poduszkę. Zawsze, gdy ściesz sobie łóżko, upewnij się, że koc ogrzewający nie jest złożony lub zmięty.

Wtyczkę wóź do gniazdka. Aby osiągnąć optymalną temperaturę, zalecamy urządzenie włączyć co najmniej 30 minut przed użyciem. Przełącznik ma 2 poziomy temperatury. Wybierz temperaturę, numer wybranej temperatury będzie oświetlony. Zalecamy rozpocząć użytkowanie ustawiając najwyższą temperaturę (2.), potem w razie konieczności należy wybrać niższy poziom temperatury. Jeżeli koc ogrzewający będziesz używał w nocy, proszę ustawić przełącznik na 1 poziom.

0 – WYŁĄCZONE

1 – MINIMALNA TEMPERATURA 30°C (±5°C)

2 – MAKSYMALNA TEMPERATURA 50°C (±5°C)

0 – WYŁĄCZONE

Ostrzeżenie! Koc ogrzewający mogą używać dzieci tylko i wyłącznie pod warunkiem, że łącznik został ustawiony przez osobę dorosłą lub gdy dziecko zostało szczególnie pouczone, jak obsługiwać łącznik. Nigdy nie pozwól, aby dzieci używały koc ogrzewający bez nadzoru osoby dorosłej. Dzieci mogą nie rozumieć i nie ocenić zagrożeń. Dlatego dobrze jest nauczyć je odpowiedzialności przy manipulacji z kocem ogrzewającym.

Ważne! Ze względu na fakt, iż przełącznik zagrzewa się podczas używania, jest ważne, aby podczas używania nie był przykryty lub umieszczony pod materacem.

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem usuń łącznik i przewód. Z koca ogrzewającego usuń uchwyt przyciskając sprzączki na bokach wtyczki. Koc ogrzewający można prać ręcznie lub w pralce (delikatne pranie) przy 40°C. Koc ogrzewający należy prać tylko wtedy, gdy jest bardzo brudny, jednak maksymalnie 23 razy w roku. Zbyt częste pranie może doprowadzić do szybszego zużycia koca ogrzewającego. Małe plamy i zabrudzenia możesz usunąć wilgotną szmatką i małą ilością delikatnego środka czyszczącego. Koc ogrzewający nie można czyścić chemicznie.

WAŻNE! Łącznik i przewód nie mogą być w kontakcie z wodą ani innymi płynami.

Mycie ręczne produktu. Koc ogrzewający ostrożnie zanurz do wody z delikatnym środkiem czyszczącym. Następnie koc ogrzewający oplucz wodą, w celu wypłukania środka czyszczącego.

Następnie koc ogrzewający pozostaw, aby woda odkałała, nie wyciskaj z niego wody ani go nie wykręcaj. Nie wyżymaj go ani nie prasuj. Urządzenie nie włączaj w celu wysuszenia. Koc ogrzewający rozłóż na prostej powierzchni i pozostaw, by wyschnął. Nie przypinaj klamerkami itp. Koc ogrzewający nie używaj, aż do momentu, gdy będzie zupełnie suchy. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że system sam się zablokuje.

Po czyszczeniu i przed każdym użyciem urządzenia i cały przewód zasilający sprawdź pod względem uszkodzenia.

Przepisy bezpieczeństwa

WAŻNE INFORMACJE ZACHOWAJ JE DO DALSZEGO UŻYCIA.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do dalszego użycia.
2. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do domowego gniazdka prądu zmiennego 230 V i używać go tylko do tego, do czego jest przeznaczone.
3. Jeśli urządzenie nie jest używane, wyciągnij przewód zasilający z gniazdka.
4. Nie należy wkładać urządzenia do wody lub innych cieczy.
5. Produkt nie jest przeznaczony dla osób (łącznie z dziećmi) ze zmniejszoną wrażliwością, zdolnościami fizycznymi lub mentalnymi lub dla osób, które nie mają doświadczeń/potrzebnej wiedzy do obsługi urządzenia. Używać go mogą tylko wtedy, kiedy zostało im wytłumaczone działanie urządzenia lub jeśli używają pod nadzorem człowieka odpowiedzialnego za ich bezpieczeństwo.
6. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby zapobiec ich zabawom z urządzeniem. Dzieci mogą nie rozumieć i nie ocenić zagrożeń. Dlatego dobrze jest nauczyć je odpowiedzialności przy manipulacji z elektrycznymi urządzeniami.
7. Koc ogrzewający musi być używany pod nadzorem.
8. Z produktu nie mogą korzystać niemowlęta, osoby bezwładne lub uczulone na ciepło.
9. Zbyt długie używanie przy wysokiej ustawionej temperaturze może skutkować poparzeniem.
10. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, przechowuj go w miejscu suchym. W razie przechowywania, zanim urządzenie poskładasz, pozostaw do wystygnięcia.
11. Koc ogrzewający nigdy nie ciągnij ani nie noś za przewód zasilający.

12. Przewód zasilający nigdy nie nawijaj i nie układaj go na kocogrzewający.
13. Koc ogrzewający nie używaj na łóżku z regulacją pozycji.
14. Koc ogrzewający nie wkładaj między materac i krawędź łóżka.
15. Koc ogrzewający nie używaj, gdy jest pognieciony, pomięty lub poskładany.
16. Nie zawiążyj użytkownika do koca. Bezpośredni kontakt ze skórą może mieć nieprzyjemny skutek w charakterze podrażnienia skóry.
17. Podczas przechowywania koc nie wolno gnieść i pokładać na niego żadne przedmioty, ponieważ w ten sposób może dojść do zniszczenia systemu bezpieczeństwa.
18. Do koca nie wkładaj szpilki itp. przedmioty.
19. Regularnie/podczas wymiany zużytej materii sprawdzaj koc, czy nie jest zużyty, uszkodzony lub czy nie ma ciemnych plam. Jeżeli zauważysz takie oznaki, zaprzestań używania koca. Należy go wymienić lub zwrócić dostawcy do kontroli.
20. Koc ogrzewający nie może być używany w sanitariatach. 21. Podczas prania koca należy postępować zgodnie z poleceniami zawartymi w podręczniku. 22. Nie używaj koca, gdy jest wilgotny lub mokry – poczekaj do momentu, gdy będzie zupełnie suchy.
23. Przewód musisz natychmiast wyjąć z gniazdka jeżeli:
 - Koc ogrzewający nagrzeje się zbyt mocno, mimo wybrania niższego poziomu ogrzewania.
 - Koc ogrzewający nagrzeje się na tyle, że miejscami wyblaknie.
 - Z łącznika słychać trzaski lub w przypadku, gdy łącznik, koc ogrzewający lub przewód są widocznie uszkodzone.
 - Po włączeniu maksymalnego poziomu ogrzewania, koc nie nagrzeje się w ciągu 10 minut. Jednak najpierw sprawdź, czy po załączeniu do innego gniazdka sytuacja się nie zmieni.
24. Koc ogrzewający może być użyty tylko jako dolny koc.
25. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania prywatnego.
26. Koc ogrzewający nie jest przeznaczony do użytku w myśl postanowień zawartych w ustawie o produktach farmaceutycznych i nie może być użyty np. w celu złagodzenia lub przeciwdziałania chorobie, obrażeniom, fizycznym upośledzeniom. Złuszczalnie nie może być zastosowany do badań lekarskich w szpitalach, domach spokojnej starości lub pozostałych instytucjach.
27. opieki lekarskiej w dziedzinie badań wykonywanych zawodowo lub komercyjnie. W żadnym wypadku nie można próbować dokonywać napraw koca ogrzewającego, ponieważ oznacza to wielkie zagrożenie dla użytkownika. Bez specjalnych narzędzi nie można zagwarantować ponownego bezpieczeństwa części urządzenia.
28. Przed użyciem należy zawsze skontrolować urządzenie, przyłączyć i wtyczkę bod względem niezawodności. Jeśli przyłączyć elektryczne jest uszkodzone, producent, autoryzowany serwis lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach musi je wymienić, aby wykluczyć niebezpieczeństwo.
29. Zwiększoną ochronę można uzyskać poprzez instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z przepisywanym prądem nie przekraczającym 30mA. Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującą legislacją. Zkontaktuj się ze swoim elektrykiem.
30. Jeśli urządzenie jest używane do innego celu, niż do którego jest przeznaczone lub jest używane bez respektowania zaleceń instrukcji obsługi, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za ewentualne następstwa. Jeśli w takim wypadku dojdzie do uszkodzenia urządzenia, nie umożliwiła to skorzystania z naprawy reklamacyjnej.

Likwidacja zużytego urządzenia

Zgodnie z prawem urządzenia elektryczne i elektroniczne po skończeniu ich żywotności należy zebrać, a części urządzeń przetworzyć na surowce wtórne. Urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone symbolem do specjalnego traktowania odpadów, muszą być likwidowane w komunalnych punktach zbiorczych.

Gwarancja

Prawo do reklamacji gwarantują obowiązujące przepisy. Podczas ewentualnej reklamacji urządzenia należy oddać rachunek z pięciątką. Reklamowane urządzenie należy zwrócić z powrotem do miejsca kupna.

Dane techniczne

OBH Nordica 4533 230 V AC 50W. 150 x 70 cm.

OBH Nordica 4537 230 V AC 60W. 150 x 80 cm.

2 poziomy ustawień temperatury 100 % poliester żystem bezpieczeństwa elektrycznej blokady. Łącznik zdejmowany 60601

Prawo do zmian zastrzeżone.

Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE, Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz

